

策展人 | 王振愷、袁子賢



Episode 2 —  
A trip to The Audio <-TAINAN->  
Visual Multi-verse



2023.11.17 Fri. — 12.03 Sun.

地點 | 吳國公會堂地下展覽室 / 節點 / 胖地 / 原臺南合同廳舍

# 赤崁當代記

· 續章

南方影像中的多重宇宙

## 贊助 sponsors

指導單位  臺南市政府  
TAINAN CITY GOVERNMENT

主辦單位  台灣南方影像學會  
www.south.org.tw

協辦單位  中華環友文藝協會 財團法人育合春教育基金會  
The International Friends of Chiang Society

贊助單位  台灣電力公司  國家文化藝術基金會 National Culture and Arts Foundation  全興  全民進食  SATUR 連鎖服裝品牌

 迷客夏 milk shop  新世代牙醫診所  Optoma  MakeWorld.tw 地圖製造  七星之家  台南維悅酒店 WEI-YAT GRAND HOTEL

特別協力  貴人散步 LUC fest

場地協力  PANMEDIA  節點 Zit-Dim  臺南市美術館 TAINAN ART MUSEUM

 吳園公會堂 吳園公會堂 原臺南合同廳舍

臺南市政府消防局第七大隊中正分隊

吳園公會堂地下展覽室 |

開放時間：11.18-11.30，每日 10:00-17:00

原臺南合同廳舍 |

開放時間：11.17-12.03，每日 10:30-17:30

胖地 PUNPLACE |

開放時間：11.17-12.03，每日 11:00-19:00

節點 ZIT-DIM ART SPACE |

開放時間：11.17-12.03，每日 12:00-20:00



# 赤崁當代記·續章

南方影像中的多重宇宙

Episode 2 —

A trip to The Audio <-TAINAN->  
Visual Multi-verse

## 系列講座

### ■「赤崁當代記」藝術家座談①

11.18 ⑥ 15:00-17:00 吳園公會堂地下展覽室

主持人 | 王振愷 出席藝術家 | 黎宇文、陳怡如、陳冠彰、李立中、陳含瑜、蘇育賢

### ■「赤崁當代記」藝術家座談②

11.18 ⑥ 19:00-21:00 節點 ZIT-DIM ART SPACE

主持人 | 王振愷  
出席藝術家 | 陳飛豪、林哲志、走路草農 / 藝團、林家鴻、梁廷毓、丁昶文

### ■走讀消防，重返創傷記憶：那些在天災裡守護市民的故事

11.19 ⑧ 13:00-14:30 臺南市消防史料館

主持人 | 袁子賢 與談人 | 台南市政府消防局第七大隊

### ■紀錄、行動與地方參與：市民影像的未來策略

11.19 ⑧ 15:00-17:00 原臺南合同廳舍

主持人 | 袁子賢 與談人 | 孫世欽、蔡順仁、曾靖雯

### ■「赤崁當代記·續章」裡的地方影像策展能動性

11.25 ⑥ 15:00-17:00 胖地 PUNPLACE

主持人 | 王振愷 與談人 | 黃柏喬、洪鈞元、陳佳琦、甘明潛

### ■毛蟹、樣林、竹篙鬼：走路草府城走讀

集合時間 | 11.26 ⑧ 15:00

集合地點 | 節點 ZIT-DIM ART SPACE

講者 | 走路草農 / 藝團



## 前導講座

### °【生命敘事作為探尋南方的一種路徑】°

與談人 | 侯人瑀 主持人 | 袁子賢

時間 | 10.29 ⑧ 15:00

地點 | 曬書店 × 新營市民學堂

### °°【廢墟場域的神遊者——丁昶文放映分享會】°°

與談人 | 丁昶文 主持人 | 袁子賢

時間 | 10.29 ⑧ 19:00

地點 | 持酒書室映像館 AQUA CHEZBEANNY

### °°°【我們居住在海洋之上——陳怡如、蔡音璟放映分享會】°°°

與談人 | 陳怡如、蔡音璟 主持人 | 王振愷

時間 | 11/01 ⑧ 19:00

地點 | 南瀛綠都心公園 103 教室

# 赤崁當代記·續章

南方影像中的多重宇宙

Episode 2 -

A trip to The Audio <-TAINAN->  
Visual Multi-verse

## 策 展 論 述

文／王振愷

2024年，即將迎來「臺南400年」的大型文化慶典。作為長期落定於這座古都的南方影展，將延續2021年「赤崁當代記—南方影像中的地誌學」之經驗，從西川滿經典文本《赤崁記》啟發，以地誌學（Topology）、文史轉譯、城市變遷史作為策展的框架基礎。在累積兩年多的調查研究，策展人王振愷與袁子賢聯合南方影展以二部曲概念提出「赤崁當代記·續章—南方影像中的多重宇宙」。

透過當代藝術家的影像作品結合在地素人的常民影像選件，突破影展傳統機制，於臺南特定古蹟與藝文館舍的氛圍進行呼應展示。續章中擴大集結13組藝術家作品、14部常民影像選件、5大單元規劃，匯聚成具當代視野及歷史縱

深的地方影像集（Video collections）。不同於傳統電影裡對於臺南城市的再現，作品類型涵蓋紀實影像（Documentary）、錄像藝術（Video art）、論述影片（Essay film）、動畫短片（Animation）、音樂錄影帶（Music video）等多元形式並置，投放出臺南的前世今生，並且預視這座城市的未來想像。

選件作品關注的歷史幅度從原住民渡海來台的史前史、荷蘭統治的大航海時代、明鄭到清領的漢人政權時代、日本帝國的殖民時代，一直推進到當代與近未來；區域範圍從府城內的市中心擴及至整個大臺南，包括新營、佳里、永康、官田，甚至是跨國的維度，開展出南方影像裡龐大的宇宙觀。藉由這些獨立影像創作者的鏡頭，從原住者、移居者、外來者多人稱，或是動物、鬼魂、神靈與科技等非人視角切入，連結起與地方多層次的感知經驗。

在這座以「臺南」作為出發的多重宇宙裡，試圖以獨立策展人羅秀芝提出「策展地誌學」（Curating topography）之方法作為實踐，招喚深刻的

地方感，讓南方影展的「赤崁當代記」成爲一個讓市民與藝術家對話交流、存在與流變風景交會的平台，構建一個複數的「異托邦」。除了影像作品的公開展示，展覽期間也將結合藝術家座談、深度論壇、影像工作坊、街區走讀等推廣活動。2024年，更將以大衆出版品、資料庫建置、跨地域的展演作爲此項「南方影像三部曲」的最終成果。

期許「赤崁當代記·續章—南方影像中的多重宇宙」在官方大敘事與大型節慶外，讓南方影像的調研、投映與展演成爲另一種介入城市歷史的當代文化事件。多維度的圖像編撰下，藝術家們進行著地方史料、歷史檔案、野史傳說的素材考察，以及非虛構（Non-fiction）的轉譯，岔出多敘事線的地方史書寫。藝術與庶民觀點相互碰撞下，衆聲喧嘩的音畫交織出臺南城市的複調想像及多元史觀，進一步從拼湊身份的地方認同邁向一種國族建構之可能，試問：「其實臺灣人都是『臺南人』？」



# 赤崁當代記 · 續章

南方影像中的多重宇宙

Episode 2 -

A Trip to The Audio <- TAINAN >  
Visual Multi-verse

翻譯 / 黃柏喬

In 2024, we're gearing up for the grand cultural celebration of "TAINAN 400". The South Taiwan Film Festival (STFF), which has long been rooted in this ancient city, presenting its journey and observation of Tainan city from the 2021 event, "BACK to the FUTURE - A Topology Study of Tainan Audio-Visual IMAGE."

Inspired by the classic - "Chiqian Record" by Mitsuru Nishikawa, the STFF with curators [ ] by using the structures of topology, cultural-historical interpretation, and transformation history of Tainan city as the cornerstones. After two years of field research, the festival curators, in collaboration with the STFF, present "Episode 2 - A Trip to The Audio <- TAINAN > Visual Multi-verse."

This is no ordinary audio-visual exhibition; it's a unique convergence of contemporary artists' video

arts and the images of daily life captured by locals. Instead of traditional screenings, these artworks will be showcased in Tainan's historical sites and art venues.

In chapter 2 this year, we bring together 13 sets of video works about Tainan, along with 14 selections from the locals into 5 programs, culminating in a contemporary perspective and historical depth. Unlike the depiction of Tainan City in classic Taiwan films, these works encompass various genres, including documentary, video art, essay film, animation, and music video. They all reflect Tainan's past, present, and future. One way another gives us a glimpse of what lies ahead for this city.

The selected works span a wide historical spectrum, from the prehistoric period when indigenous people first arrived on this island, through the Dutch colonial era, the Ming and Qing dynasties, the Japanese colonial period, and all the way to the contemporary and near future. The geographical scope extends from the city center within the ruins of the old wall to the entire Great Tainan, re-connecting places

like Xinying, Jiala, Yongkang, and Guantian, and even transcending overseas, unveiling a vast geographical landscape within "the South imagery". Through the windows of these independent video works, perspectives of natives, migrants, outsiders, and even non-human entities like animals, spirits, and technology intertwine, which provides the multi-layered experiences to the audience of this place.

Within these multi-dimensions and centered around "Tainan," we aim to echo the practice of "curating topography" as proposed by the independent curator SANDY Hsiao-Chih, LO. This invokes a deep sense of place, transforming the STEFF's "Episode 2—A trip to The Audio< TAINAN > Visual Multiverse" into a platform for dialogue and interaction between residents and visual artists, making spaces where ever-changing landscapes co-exist. Besides the exhibition of visual works, it will also combine with artist talks, forums, workshops, and walking

tours. In 2024, we will conclude "the Trilogy of Tainan Audio - Visual Image" into publications, databases, and cross-region exhibitions as its final accomplishment.

We hope that "Episode 2—A trip to The Audio< TAINAN > Visual Multiverse" will not only fit in the festival-like event and narrative of the mainstream, but will also become a contemporary cultural event that engages with the depth of city history. With a multi-dimensional compilation of audio-visuals, artists and locals delve into historical records, archival materials, folklore, and non-fictional interpretation, all stretching out various understandings of local history. Amid the collision of art and the perspectives of the amateurs, the different channels of voices weaves together a polyphony and sings together of Tainan City. Where leads us to the ultimate question: "Are we all, somehow, Tainanese?"

# 「你是哪裡人？」 我們都是『臺南人』」

吳園公會堂

▶ 洪鈞元《拼湊》

▶ 黎宇文《香天》

▶ 陳怡如《新興誌》

▶ 陳怡如、蔡音璟《我們居住在海洋之上》

▶ 李立中《Pontanus 的日誌本 01 海牙人的森林》

▶ 陳冠彰《回返 渡海神話》

文／王振愷

面向同一片海洋，藝術家以原居者、移民者、外來者的視角詮釋自身與臺南的意義，分別從史前到當代各階段歷史切面，敞開多條海島居民的觀看路徑。以洪鈞元作品破題，對觀者反身叩問：「你是哪裡人？」，那位在微光中尋找影像的人是你、是我。在滿是碎片、海潮、流水聲響的黑盒子裡，從陳冠彰的西拉雅族渡海傳說考證、李立中復返荷蘭東印度公司雇員日誌本的足跡，到居住者陳怡如與蔡音璟對於台江陸浮變遷史的遙望，音畫交織下串接起一條海洋史觀的非虛構敘事。最後，停在尾端，站在香港移居臺南藝術家黎宇文的影像前，面向充滿鄉愁的臺灣海峽追問：「我們是不是已經回不去？」





## 《拼湊》

### piece

3m40s / 2020

《拼湊》為洪鈞元「你是哪裡人」系列（2019-2020）的作品之一，回應著「家」（Family）難以被定義的碎片狀態。本作品源自於一次父母親吵架，父親在情緒的臨界點上，將家中的落地窗全部打破，因此玻璃、碎裂聲，成為作品中主要的轉化符碼及聲響。影片的主角在夜裡，於排水溝找到一組相片（這組相片其實是網路上許多砸破落地窗的畫面），並且用手電筒仔細觀看的過程，一如《你是哪裡人-1981》中凝視相片的意義，意味著一種記憶回看的過程，而創作者與影片主角因為過往類似的經歷，猶如進行一場生命的相互鏡射，在玻璃的碎裂聲響中，劃破了身體內裡的殘存記憶。

## 藝術家簡介 Artist

### 洪鈞元 Hong, Jun-Yuan

洪鈞元，國立臺南藝術大學藝術創作理論研究所博士，現為國立中興大學台灣人文創新學士學位學程專任助理教授。作品足跡遍佈世界各地，數次入選各類國內外影展及錄像藝術節。洪鈞元作品帶有強烈的內在情感問題，主要原因來自於他的破碎原生家庭。因此，藝術家在作品中尋找具有相似成長經驗的對象或素人演員，成為創作中的關鍵元素，進而建構屬於自身生命體的共感同溫層。



### 《新興誌》

## *A Journal of the Shin Shing Village*

4m53s / 2021

新興里因臨近新興路而得名，新興路名由來為祝福語，意為「新近建立的、處在生長或發展時期」，聽聞新興里所在地區最早為海洋，而後泥沙淤積成為塭與菜園，經過漫長時光，海淤積成了泥地，而後成為土地，人們開始建屋，現居於此地的我開始想像，現在的我是居住在一片海洋之上，家屋成為停泊的船隻。

## 藝術家簡介 Artist

### 陳怡如 Chen, Yi-Ru

陳怡如，創作來自於生活的碎片，體察在個人所處的四周真實存在的，看似密切，卻仍保持距離的每一個片段，在所在的每一個地方，擷取的每一個切片，既成了觀察者也成為收藏家，每一個切片都是它自己。經營畫面則以色塊的方式，將現實中的色彩解構，均質化後重新建構，從生活撿拾的片段再度回返生活。



## 《我們居住在海洋之上》

### *We live above the ocean*

11m59s / 2022

風雨過後地景會變，海會變成地，有些地變成海，我們居住在一片新土地上的古老城市裡。從世界的時間來看百年僅是一瞬，從人類的生命長度來說五十年的家屋已是老屋，我們的古老城市建立在很新的土地之上，我們以不同的角色及其背景，透過踏查與考據去創作他們的獨白，以非人的視角重新觀看這片新土地上的古老城市，試圖去驅動及逼近在歷史外，關於這個地方的狀態。

## 藝術家簡介 Artist

### 陳怡如 Chen, Yi-Ru

陳怡如，創作來自於生活的碎片，體察在個人所處的四周真實存在的，看似密切，卻仍保持距離的每一個片段，在所在的每一個地方，擷取的每一個切片，既成了觀察者也成為收藏家，每一個切片都是它自己。經營畫面則以色塊的方式，將現實中的色彩解構，均質化後重新建構，從生活撿拾的片段再度回返生活。

### 蔡音環 Tsai, Pou-Ching

蔡音環，作品多以錄像、裝置為主要媒材。在作品中他試圖融會神秘學、共作與生態保育等各種可能，對他而言人與動物之間的關係是他關注的核心本質，人身為動物不可能決然孤立於這個世界，但現今的世界人類發展出極其複雜的生存模式與動物的關係也變得極其複雜，在這樣的結構底下該如何去思考或者產生與動物之間例外的關係似乎有其必要性。

# 海牙人的森林

## 《Pontanus 的日誌本 01 海牙人的森林》 *The Diary 01 of Pontanus - Hagenaars Bosc*

18m50s / 2022

我迷戀賽鴿歸巢的本能，甚至到某種狂熱的程度，卻私心的想知道不是台灣原生種的鴿子究竟從何而來。透過大量史料的翻找，如獲至寶的認識荷蘭東印度公司雇員 Pontanus，想像跟隨他的旅程在蘭船東去航線下遍處尋覓鴿子的蹤跡。我利用駐點踏察的機會，穿越交疊十七世紀殖民者的路線，復返歷史現場的觀看，從大航海時代小人物的視角考古又考現兼帶點地誌學的方法分章節輯數書寫與影像互文，趁隙尋找心疼未受重視的鴿子身影（考古），同時也關注當代城市群落與在地環境發展（考現）。更直白的說，這是假藉著尋找自己心愛鴿子的故事，隨著帝國幽靈穿越劇般在他鄉異國情調下，偕行遊歷綺麗福爾摩沙旅程，也對照既存在於現實的又存在於想像當下的。

## 藝術家簡介 Artist

### 李立中 Lee, Li-Chung

李立中，六年九班，曾為北漂族從事時尚雜誌美編，2012年辭掉工作搬回台南生活。近年來迷戀賽鴿歸巢本能，欲透過賽鴿文化研究，對歸屬、宿命、後全球化等議題建構自我對話路徑。慣用大量翻找文獻、微細歷史的提示，以影像、書寫為載體的虛構事件介入史料與史料之間的縫隙，計劃透過幾件敘事作品來建構、書寫一部台灣賽鴿史，同時也是台灣近代史，用以填補賽鴿運動在台灣文化脈絡中的空缺，同時也滿足自己過份寄情於鴿子的情感。



### 《回返 渡海神話》

#### **Returns: Myth of Sea Crossing**

20m / 2014

作品概念始於部落廷媧家數十年來第一次執行的儀式：「將香蕉葉比擬為船，將負面的惡放上船，將之越過黑水、送到陰黯海以外的世界。」當下亦聯結到西拉雅族的「渡海傳說」。

《渡海》的群體記憶已在時間更替中消逝，作品亦試問該如何重述那些未曾被族人記錄／憶的「烏有」的空缺。面對沒有文字資料的境況，或許藝術提供了感性思考的可能。透過請頭社、北頭洋、吉貝要等部落的族人重述一次《渡海》的故事重讀傳／船說，同時試著從敘事差異的裂縫中鑿刻烏有的空缺。《渡海》說的正是突破惡水駛著舟、駕著家屋、領著家族橫越陰黯處登陸土地重建家園的記憶敘事。

## 藝術家簡介 Artist

### 陳冠彰 Chen, Guan-Jhang

陳冠彰，族群文化研究者，現為國立台南藝術大學藝術創作理論研究所博士候選人。2009年起與西拉雅廷媧合作，開啟文化考究與故事採集，並從中觸碰到語言的散佚、多語翻譯與「烏語」敘事。近年關注議題有：被排除原住民身份的平埔族群，以及曾文溪上游鄒族獵人面對傳統與變動的權衡與協商、曾文溪流域多物種民族誌書寫。作品以檔案、書寫、影像、裝置等表現形式，呈現文化挖掘的思考與成果。



## 《香夭》

### *A Fading Flower*


5 min / 2020

我們是不是已經回不去？

## 藝術家簡介 Artist

### 黎宇文 Maurice LAI Yu-man

香港出生及成長，定居台南。游走於影像、舞蹈、戲曲及飲食文化之間的斜槓人生。香港演藝學院電影製作藝術碩士，2020年在台灣成立好順景藝術工作室，活躍於香港與台灣的影像導演。國立台北藝術大學舞蹈學院及台南應用科技大學藝術學院舞蹈系兼任助理教授，分享舞蹈與音像藝術創作。2015年獲香港舞蹈聯盟，頒發香港舞蹈年獎「最值得表揚舞蹈錄像及攝影」。憑西九文化區製作，與澳洲編舞兼錄像導演蘇·希利 (Sue Healey) 合作的《觀·影—香港舞者》(2018) 及《觀·影：城市舞畫組曲》(2022) 獲香港舞蹈年獎「傑出視覺設計」。2017年獲城市當代舞蹈團頒發「城市當代舞蹈達人」，表揚他在香港舞蹈界的成績和貢獻。2023年台灣第一屆雲舞台獎，Maurice導演的舞蹈電影《bulabulay mun?》獲得舞蹈類首獎。



## 能久親王、東武天皇、 樣仔林的七十二變

節點 Zit-Dim Art Space

▶ 陳飛豪《北白川宮能久親王、台灣縱貫鐵道與荒城之月》

▶ 林哲志《一場歪斜的演講：我是東武天皇》

▶ 走路草農 / 藝團《樹的回憶—樣仔林》

Prince Yoshihisa's  
to a symbol of Japan

文 / 王振愷

北白川宮能久親王（1847-1895），一生傳奇，有著多變的歷史身份。在明治維新时期，他曾被推為「東武天皇」，卻在後續的政治內鬥下被指為「朝敵」。1895年《馬關條約》簽訂後，他親率近衛師團來臺展開乙未戰爭，同年底病逝於臺南。能久親王的死因眾說紛紜，有感染瘧疾、遭遇暗殺等，後續殖民政府將其神格化，在他所到之處設立「御遺跡地」。此展區中三位藝術家皆從被現代設施彌平、過去曾祭祀能久親王亡靈的地景遺址出發，分別通過西川滿的文本解構、講述表演、神靈感應重新演繹這段帶有國族意涵的歷史敘事，在質疑視角的互文對照下，繞出三則「能久親王外傳」。



《北白川宮能久親王、台灣縱貫鐵道與荒城之月》  
*Prince Kitashirakawa Yoshihisa, Taiwan West Coast Line, Moon Over the Ruined Castle*

19m07s / 2019

本計畫創作背景為台南日治時期的地方歷史與臺南市美術館二館前身為台南神社的地緣歷史，並以其御祭神北白川宮能久親王 (Prince Kitashirakawa Yoshihisa) 的一生為引，帶出大日本帝國在台灣島上留下的歷史脈絡及其從奮起到崩壞的進程。

首先改編作家西川滿以帝國視角撰寫乙未戰爭的《台灣縱貫鐵道》(Taiwan West Coast Line) 小說，詮釋殖民統治下，被塑造出來的能久親王形象，即他晚年在 1895 台灣割日之際，對明治政府的忠心與犧牲，最後病逝台南的過程。後續的《荒城之月》(Moon over the ruined castle) 則是透過藝術家的自撰故事，以能久親王曾與日本千年怨靈崇德天皇曾共祀於高雄神社（今高雄忠烈祠）的歷史淵源，將帝國在二戰失敗的前因後果，

連結至戊辰戰爭、乙未戰爭及平安時代末期的怨靈傳說，順勢帶出能久親王早年在日本幕末之際，曾被東北的德川幕府殘餘勢力奧羽越列藩同盟擁立為「東武天皇」與京都皇室和薩長同盟領軍的新政府對抗，且在大日本帝國成立後一度被視為政治禁忌的前半生。

本計劃則透過自撰故事結合歷史檔案、神怪傳說、攝影與錄像的創作形式，期待以能久親王的一生為藍本，解讀戰前台日之間，在錯綜複雜脈絡交會下產生的歷史密碼。

藝術家簡介  
Artist

陳飛豪 Chen, Fei-Hao

陳飛豪，生於 1985 年。擅長文字寫作並運用觀念式的攝影與動態影像詮釋歷史文化與社會變遷所衍生出的各種議題，也將影像與各種媒介如裝置、錄像與文學作品等等結合，探討不同媒介間交匯結合後所產生的各種可能性。曾參與 2016 年台北雙年展、台北國際藝術村「鏘條通」- 2017 街區藝術祭、2018 年關渡雙年展、2019 年台灣當代藝術實驗場之「妖怪都市：鬼怪文學與當代藝術特展」、2021 年國家攝影文化中心的「舉起鏡子迎上他的凝視—臺灣攝影首篇(1869-1949)」以及 2020/2021 東京雙年展。2022 年於台北當代藝術館 Moca Studio 舉辦個展「帝國南方無理心中」。





### 《一場歪斜的演講：我是東武天皇》

#### *The political incorrectness in Lecture of Performance : I am a Emperor Kitashirakawa Yoshihisa*

16m09s / 2022

《一場歪斜的演講：我是東武天皇》是藝術家林哲志於2022年蕭壘駐村期間試圖對一個疑惑「為何這裡什麼都不剩？」的重組，進而開啟的一個階段性創作，而這一個疑問的重組動機，是來自於在網路與書面資料對於蕭壘史事與北白川宮能久親王傳說的豐富描寫與紀錄，對比於實地走訪改建為「中山公園」的北門神社的歷史痕跡的完全「抹除」衝擊下，對於我還能在現場找到什麼，進行一場可能徒勞地思考。本作品透過再現一個北白川宮的幽靈現身於錄像中，並且以殖民者的視角來進行一場演講，反思殖民、歷史現場與田野之間的關係。

## 藝術家簡介 Artist

### 林哲志 Lin, Zhe-Zhi

林哲志，1995 出生於台灣高雄，目前就讀國立臺北藝術大學新媒體藝術學系研究所，生活工作於台北，他的專長為影像、錄像藝術。創作分為兩個層面，從 2016 年開始，他開始利用影像的一個古老問題，即在不同的空間、媒體、視角所產生的媒材特性，進而以反身性的方式對影像進行本質式的探究，自 2020 開始，他在影像創作中開始涉及更多關於國家、戰爭與媒介下的視覺問題。



## 《樹的回憶—樣仔林》

### *Memories of the tree—Mango grove*

19m48s / 2021

《樹的回憶—樣仔林》為複合媒材的空間裝置，作品包含結合春仔花和3D列印的動力光影裝置、芒果造型的充氣汽球、透過通靈者劉天球與李淑枝的感應，追問日治時期，北白川宮能久親王的靈體，並串起樣仔林朝興宮、松仔公、台南神社歷史演變的鳥居告示之間「無關係的關係」，作品錄像亦紀錄了樣仔林公園種下的土芒果樹苗的行為過程，以及樹苗的近況。

臺南市美術館二館的現址，過去曾經叫「樣仔林」，樣仔為芒果的意思。如今，面對沒有芒果樹的樣仔林，如同閱讀歷史故事的每個當下，讓人忍不住是永遠的懷疑主義者與實證主義者，然而，比「現場」更真實的，是面對不堪懷疑也無從實證的空缺狀態，如此的實在。

《樹的回憶—樣仔林》便是由此狀態出發，把「樹」當成明知無解，卻僅能索求的現存對象。


臺南市美術館二館的現址，過去曾經叫「樣仔林」，樣仔為芒果的意思。如今，面對沒有芒果樹的樣仔林，如同閱讀歷史故事的每個當下，讓人忍不住是永遠的懷疑主義者與實證主義者，然而，比「現場」更真實的，是面對不堪懷疑也無從實證的空缺狀態，如此的實在。《樹的回憶—樣仔林》便是由此狀態出發，把「樹」當成明知無解，卻僅能索求的現存對象。

## 藝術家簡介 Artist

### 走路草農 / 藝團

### *Walking Grass Agriculture*

「走路草農 / 藝團」Walking Grass Agriculture 成立於2015年，主要成員來自高雄大社跟甲仙，創作類型包含動力裝置、策展、設計、教育推廣。關注生態環境、性別與農業等議題。創辦多元成展與農閒藝術節。



## 近未來考古—先知、神靈 與毅力號

節點 Zit-Dim Art Space

▶ 林家鴻《毅力號登陸臺灣》

▶ 梁廷毓《斷層、龍脈與蜘蛛穴》

▶ 梁廷毓《黑水、海吼與珍珠穴》

▶ 丁昶文《先知與北方》

文／王振愷

西川滿《赤嵌記》作品裡描繪一位陳姓少年，引領著日本遠道而來的小說家遊走日治時期府城的經歷，藉由地景與史料導覽建構出鄭氏家族在臺南的故事，穿梭於不同的時空。這個神秘的少年身影在丁昶文作品中以先知的身份出現，他潛入當初以風水設計的中華樣式的廢墟建築內，找尋地方仕紳陳華宗的身世；又或者藝術家梁廷毓本人就是這位少年，他在走訪臺南多間廟宇後，以風水學、宇宙生態學觀點重探地震、海嘯等災難傳說。將時間快轉到 2146 年，林家鴻動畫裡的探測器來到已成廢墟的地球，在一片荒漠中挖掘出一座「臺灣府城」遺跡，以非人且錯置的視角回看大航海時代下的臺南。



## 《毅力號登陸臺灣》

### *Perseverance rover landing Taiwan*

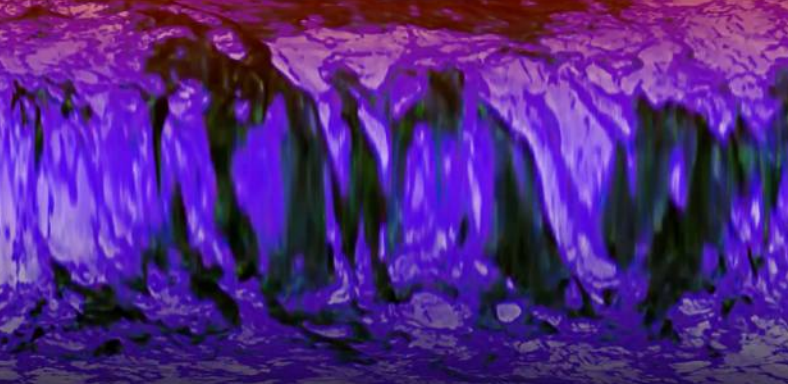
5m44s / 2022

地球已經沒有人居住時，火星發射了一個探測車到地球來，他不是人，是機器。除了地質的探究外，他挖掘的是歷史，當他看到了台灣府時是錯愕切震驚的。他走在荒無人煙的街道上，對人類而言，物種的集體滅絕是一場惡夢。人類到底為什麼必須接納這樣的命運。對毅力號而言，他要挖掘的是歷史。人類到底在什麼時候有能力改變地球。1622年，人類的遊戲規則發生劇烈改變，白銀流入中國，荷蘭人登陸了台灣，之前他與明朝在澎湖對峙這是一場新興海上強權和傳統陸上霸權在台灣這個領域的第一次博弈。

## 藝術家簡介 Artist

### 林家鴻 LIN, JIA-HONG

林家鴻，現就讀於國立清華大學科技藝術研究所，主要以數位動畫及媒體為形式。風格以寫實既關注與社會脈動與歷史因素融入其作品之中。以動態呈現現代社會中逐漸消逝的歷史建物及事物。更希望融合科技及數位影像處理以區別傳統媒材使用上的侷限性，透過數位影像處理打造出有別於現實與虛幻的真實假象，來抗拒現代社會中快速的淘汰法則。曾獲 2023 全國美術展新媒體藝術類 金牌獎、2022 宜蘭獎新媒體藝術類入選。



### 《斷層、龍脈與蜘蛛穴》

*Dragon Veins, Faults and Bagua Spider*

### 《黑水、海吼與珍珠穴》

*Blackwater Trench, Tsunam and Youying Gongi*

13m12s / 8m16s / 2022

意識到大地帶來的劇烈感知，包含地質與氣候力量的死亡性及其凶險，在土地開闢之初便已發生。除了使不少廟宇、聚落反覆處在建設與毀壞的輪迴之中，也孳生不少地方野史與靈異傳聞。梁廷毓的《斷層、龍脈與蜘蛛穴》與《黑水、海吼與珍珠穴》藉由重探南台灣歷史地震、暴潮的死者、遇難現場及重建後的廟祠，以及常民過往面對「地動」、「海吼」時蘊含的風水學（geomancy）及宇宙生態學（astroecology）思惟。透過影像敘事重溯因為災變而產生的死難、鬼魅性及地質感覺，從靈體和超自然傳聞勾連水文（暴潮、海嘯史）、地文（地震、地貌變化）與鬼魅（陰祠、廟宇史）交纏互織的脈絡，思索地質條件和宇宙觀及歷史文化之間的交互影響，以及另翼的地史敘事與編撰想像。

## 藝術家簡介 Artist

### 梁廷毓 Liang, Ting-Yu

梁廷毓，藝術創作者，研究及創作聚焦於計畫型藝術、鬼魅論述的方法學、問題性形構和相關論題的研發與實踐；關注晚近歷史轉型正義、非人轉向趨勢中的泛靈論與原民歷史書寫之問題。曾參與「泰國台灣紀錄片影展」（2022；2020）、「嘉義國際紀錄影展」（2022）、「香港國際攝影節」與「雅加達雙年展：關於島嶼的隱喻—放映單元」（2021）；並獲「金穗獎—評審團特別獎」（2023）、「MATA獎」非紀錄片類銀獎（2021）、「金穗獎」實驗片類入圍（2021、2020）。



## 《先知與北方》 *Prophet and North*

16m34s / 2021

《先知與北方》嘗試重探自治史上的政治人物，特別是早期的臺南縣議會，經歷日殖時期的臺灣菁英，在二戰之後紛紛投身參與地方選舉，陳華宗在成為第一屆臺南縣議會議長之前，昭和十年（1935年）當總督府全體動員慶祝臺灣始政四十年，也就是同一年，陳華宗即擔任學甲庄長，推行學甲都市計劃與土地區劃整理工作，學甲也成為戰前少數完成都市計畫的鄉鎮。

作品一部份則切入臺南縣議事大樓的建築，討論國家執政者的意識形態，如何藉由空間中的符號來傳播或強化。1980年落成的議會大樓，外觀為八卦形屋頂，檐角屋脊設有中國古建築的仙人騎獸雕像，這一類仿製北方宮殿式樣的建築元素，大量出現在70年代的官方建築設計之中，當縣議會遷入大樓後，具有鎮煞功

能的八卦，象徵帝王的金黃色琉璃瓦，卻未能帶來更好的風水，多位議員病故與意外身亡，流言甚囂塵上，縣民謠傳中國官式的建築反而破壞風水，導致議會最後決定拆下屋頂的寶頂，來平息各界聲音。

《先知與北方》以陳華宗為故事原型，起始由一青年回訪陳華宗的故居：一座隱身於荒煙蔓草中，早已傾頹的折衷主義式樣建築，一路接續至議會大樓儲藏間內的陳華宗雕像，藉由他的故事，我想呈顯的是歷史場域背後，諸多真假與虛構的交織網絡。

## 藝術家簡介 Artist

### 丁昶文 TING, Chaong-Wen

丁昶文，1979年出生於台灣高雄，2006年畢業於國立台南藝術大學，目前居住和工作在台南。其作品擅長處理影像及物件等混合媒材的空間裝置，這些作品深受個人經驗啟發，常以現成物置於特定展覽背景下，演變成為特定的歷史敘事。在令人驚訝的創新當中，他嘗試解構、闡釋和重新詮釋著我們共享的歷史，並審視物質文化、歷史衝突、集體記憶和跨境存在等現象及問題。他的作品曾在諸多美術館、雙年展展出，代表性展覽包含：「自身的重複」，德國貝塔寧藝術村，柏林（2021）；「亞洲藝術雙年展—來自山與海的異人」，國立台灣美術館，台灣（2019）等。

## 複調卡拉OK： 記憶裡的聲音

●  
胖地 PunPlace

▶ 陳含瑜《印尼 Sungai Duri 卡拉 OK 記憶計畫》(2023 年重製版)

▶ 蘇育賢「那些沒什麼的聲音」系列

文／王振愷

「離故鄉啊到呀都市，北部送冬啊換春衣。君呀多情啊妹呀多義，千里來結緣喜帶悲……」過去台語歌常描繪南部遊子來到臺北異鄉的故事，但在藝術家陳含瑜與蘇育賢作品裡的演唱者／演奏者皆不是專業表演者，他們是東南亞移工、新移民女性、拾荒者，這些主角游移在省道上常見的小吃部、交通設施旁的無有之地，以及原鄉／異鄉的生活場景間。隨著伴唱帶的音畫交織，展場被部署成一間多聲道的卡拉ok，就如同文學理論家巴赫汀所謂的「複調嘉年華」。在這裡眾人皆平等，在一首歌的時間裡暫時脫離現實，彈唱著多少憂愁、離別、思念與愛戀。在高歌一曲後，隨後一起通往常民影像的世界……



惦在這個無情 現實的社會

事事著愛看詳細

## 《印尼 Sungai Duri 卡拉 OK 記憶計畫》 (2023 年重製版)

### *The Sungai Duri Karaoke Project (remake)*

30m / 2023

生命中所經歷的無端漂泊，心心念念著注定無法回返的故鄉，使其人感到與外在環境的斷裂。卡拉 OK 裝置作為人與人之間貼身相鄰、情感共時的媒介，歡樂聚首的氣氛或可作為面對艱難的現實時，人們無力抵抗的片刻慰藉。在此，卡拉 OK 作為藝術行動的方法，使人與人的相遇得以發生，透過被攝與重新觀看的過程構建關係的可能，在跑馬字幕逐字推進的時間裡，提供觀者與印尼百富院 (Sungai Duri) 的鄉親得以短暫共處的場所。從此共時體驗延伸出印尼客家華人遷徙與離散的生命故事。

## 藝術家簡介 Artist

### 陳含瑜 Chen, Han-Yu

陳含瑜，生活往返臺南—嘉義—臺北之間，曾長住臺南溪北。創作關注日常生活中積累的身體感受，如何在時空的縫隙間產生意象。以影像為主體，媒材形式橫跨紀錄片、攝影、空間裝置與書本，藉由不同形式、材料的編輯剪接，嘗試其時延的意義與可能。喜歡藉由駐地短居的過程中，探索人與地方之間的關係、情感與記憶，漂流與歸屬的相互拉扯，尋找其詩意、傳說以及精神的所在。





## 「那些沒什麼的聲音」系列 indi-indi

### 藝術家簡介 Artist

#### 蘇育賢 Su, Yu-Hsien

蘇育賢，1982年出生於台南，目前也住在台南。我不知道自己在幹嘛，或許未來會清楚一點（也可能還是不清楚，所以不要去想就不成問題了）。



《異鄉悲戀夢》／《女人心》／  
《望膠人》／《十號鼓手》

4m22s / 5m24s / 9m01s / 7m24s / 2012-2014

「那些沒什麼的聲音」系列，是蘇育賢針對平凡市井小民所作的計畫。他深入社會不同族群，重新關注那些過著各自不同卻又平凡生活的人們，包括拾荒者、外籍船工、流浪漢、省道上引人綺想的小吃攤等。藝術家邀請他們發聲，組成樂團、製作音樂、灌錄單曲，以音樂錄影帶形式作為他們發聲的管道。這些樂團與歌者是社會中的「差異的聲音」的隱喻，他們未經訓練的音樂強調出個體的存在，蘇育賢提及：「讓他們去說去唱出在我們身邊卻又遙遠陌生的聲音。」



文／袁子賢

站在南方的土地上，我們都在成為「臺南人」。複調的臺南，是地理區域、文化概念、甚或一種精神價值，體現在以常民視角紀錄的影像之中，常民影像的價值在於草根性、參與式及其不斷辯證的「過程」。從日常紋理出發，臺南市政府與臺灣南方影像學長期培力影像紀錄人才，透過不同族群與世代之眼，層層疊疊描繪臺南的今昔與未來。當持攝影機的人翻轉主流影像產製結構，將視角切進 / 近一個個生活在南方的主體，以微觀的小敘事作為理解大時代的一條條路徑，在臺南生活的每一個人，都是歷史的座標。遊走在城市巷弄與鄉村田野間，攝影機紀錄著地景與空間的更迭，重新發現「此曾在·曾在此」的榮景與記憶。不僅僅是懷舊，常民影像更是一場重要的保存運動，讓傳統文化以「影像」存續其意義。「常民影像·共享南方」影像展，將引領觀眾從不同路徑，思考此刻的臺南，正持續生成、創造與綿延。

## 常民 — 共享； 影像 — 南方

- 小敘事·座標
- 此曾在 曾在此
- 綿延 生成中的南方



52



53



## 小敘事·座標

文／袁子賢

生活在南方土地上的每個人，都是理解這個時代的座標。常民影像從個人、家庭與社區的「小敘事」切入，敞開被大歷史所覆蓋下的個殊性。

劉芷伶、石政彥《她的城南舊事》細膩的紀錄與93歲阿嬤的日常生活，提出一條跨世代女性的路徑，探尋個人生命經驗如何鑲嵌於時代之中。同樣以孫女的視角，侯人瑀的《阿興仔》紀錄祖孫三人間的對話，呈現家庭影像可貴的日常性。

面向同一片海洋，黃虹棋、李濰禎、黃亭菀《撿一片海》從香港女孩黑羊堅持環保、生態教育、淨灘的故事，看見一位旅居者以行動守護臺灣珍貴的海洋資源。在臺南求學的香港學生賴雅妍，以《Vol. 01: 美鴻》紀錄在街頭販賣大誌的美鴻，用實驗性的方式，讓觀眾用心從美鴻的聲音聽見她的故事。王俐婷《岡仔林的太祖媽》透過左鎮岡仔林地區民衆不同的敘事觀點，梳理西拉雅族傳統的祖靈信仰，受到外來文化與宗教影響的軌跡。



## 她的城南舊事

0+10零加拾工作室/劉芷伶、石政彥

16min | 2018

本片是以高齡93歲的奶奶與孫女之間溫馨的互動為主軸，也透過其中的對話紀錄下台南的往昔生活，滿溢的濃烈情感令人動容。



## 阿興仔

侯人瑀

17min | 2020

外公和外婆相處了一甲子，年輕時的忙碌，老年時的相互陪伴，是孫女眼裡最寶貴的情感，用著孫女視角看外公是如何和外婆吵吵鬧鬧過日子，迎接「老」這回事，也能夠甜甜蜜蜜的。



## 撿一片海

黃虹棋、李濼禎、黃亭苑

15min | 2019

一位熱愛海洋，旅居臺灣的香港女孩黑羊，已踏入環保減塑的行列多年，將環保落實於每日生活中，除了自備碗杯消費，更創立了臉書粉絲專頁，利用手繪插圖與大眾推廣環保。她說：支持環保是一種生活態度，地球可以沒有我們，但我們不能沒有地球！生態教育、無數次的淨灘、不計代價辛苦地向臺灣民衆呼籲環保.....

那是一種對於夢想的堅持與執著，支持著黑羊走在環保這條艱辛的路上，用一顆永遠保有熱誠的心，默默守護著大地。



## Vol. 01: 美鴻

謝雅妍

13min | 2019

我叫宋美鴻：這是我的獨白。



## 岡仔林的太祖媽

王俐婷

9min | 2013

太祖媽是西拉雅族的傳統祖靈信仰，然而在台南市左鎮岡仔林地區，因早在清領時代與西方傳教士接觸，改信基督教。然因土地買賣的關係，遺留在鄉野或田間的太祖媽公廨反而被漢人繼續祭拜到現在。

## 此曾在·曾在此

文／袁子賢

影像重返過去，也顯示曾經在場者，儘管在歷史洪流中，人事物的變動成爲必然，但常民影像工作者透過攝影機，以聲音、記憶、口述歷史作爲線索，重返歷史現場。

地方，有其獨特的人文地產景，「糖業」的發展，帶動臺南各項娛樂產業的蓬勃發展。博通糖業發展史的孫世欽，以《糖朝物語》循著一張張的老照片，緩緩訴說糖業之於臺南重要的文化價值與意義，進而讓觀眾思考文資思考與經濟發展兩者間長期存在的對立問題。

都市化帶來地景與經濟型態的變化，老產業因而面臨轉型或消失的危機。張韻璧《理髮廳的今昔－太平洋理髮廳》，從五位 70 多歲的女性理髮師的生命故事中，看見傳統理髮師所堅持的價值與信念，在今日強調「快速」的時代中，傳統理髮廳的「慢」，緊緊扣住地方的人際網絡與理髮

師間彼此的情感。1938 年在麻豆落成的電姬戲院，曾經是地方人們生活娛樂的消費場域，如今卻因種種問題，成爲佇立在麻豆大街上的廢墟；蔡采倫的《浮光掠影》以實驗影像的方式，在廢棄的空間裡，以記憶的聲音「再現」戲院的風華。牛墟，在傳統農業社會是買賣牛隻的交易中心，如今在北港、鹽水與善化地區，成爲熱鬧的露天市集；王淑慧、趙慧怡、蘇永富、顏淑惠、王北辰以《來去牛墟》展現庶民文化可貴的人情味。

從災難、創傷的角度，黃耿國《流失－生命裡的橡皮擦八八水災》紀錄了 2009 年 8 月 8 日發生的莫拉克風災，人們在嚴重的災難之中，失去生命、居所、生活環境與記憶；在辛苦的消防人員救災之後，人們該如何面對一夕之間失去所有的情緒，重新走向地方重建之路。



## 糖朝物語

孫世欽

10min | 2014

台灣的糖業歷史可追溯至荷蘭時代，歷經明、清、日據、國民政府至今有三百餘年。伴隨這片土地因政治、經濟、族群遷移、農業發展、社區都市化、工業化及外銷國際化等等因素，由簡單的獸力糖廠製糖逐漸發展至機械工業化生產之現代化糖廠。全島曾經同時有過42座糖廠、3000公里長的小火車鐵道網的輝煌時期，參與糖業生產工作的人力更是多不可數，宛若是一個王朝一般，隨著時代經濟型態轉變糖業生產已不符經濟效益而日趨式微，全島只剩2間生產糖廠，在台南地區曾有9間糖廠，目前只剩善化糖廠在製糖。在經濟發展與產業文化保存對立課題間，謹以此片懷念曾經有過的甜蜜映像。

## 理髮廳的今昔 - 太平洋理髮廳

張韻璧

19min | 2017

五位大約七十歲上下的理髮師傅，經歷了四五十年的剪髮生涯，熬過許許多多的訓練，終於養成一身剪髮的好功夫。然而在景氣消退，現今普及的百元理髮廳，以及人口外流等等因素衝擊之下，昔日生意門庭若市，人口雜沓，而今卻門可羅雀，人車稀疏。其中的甘甜蜜辣與感慨，只有在這些老師傅們的口中，尋找往日的榮景，有許多念舊的客戶，在這裡找到如家人一般的溫暖，如朋友一般的情誼。





## 浮光掠影

蔡采倫

9min | 2022

位於麻豆的電姬戲院落成於1938年，雖部分被列為歷史建築，但卻在前幾年因為種種問題，導致戲院建築本體遭到嚴重的破壞，也沒有進行任何建築上的維護或整修，歇業多時的戲院形同廢墟，早已不見往日繁華的喧鬧聲。

如今仍佇立於大街上的戲院，不但成為當地顯眼的地標，也乘載了許多居民的回憶，隨著時間的流逝一同被塵封於被鐵皮釘死的大門之後。究竟電姬戲院在居民的記憶中是怎樣的存在？其存在的重要性又是什麼呢？



## 來去牛墟

王淑慧、趙慧怡、蘇永富、顏淑惠、王北辰

15min | 2013

「牛墟」元是以牛隻為買賣主體的交易中心，因農業由獸力、勞力走向機械化，僅現存於北港、鹽水、善化，均已淪為露天市集。本片有三段，第一段紀錄一位阿嬤，她總習慣到牛墟逛，而原賣牛的牛墟早已不見牛。第二段描述平日擔任導遊工作，閒暇之餘熱衷農事的假日農夫，習慣到物美價廉且品項齊全的牛墟購足所需，最後表現牛墟飲食文化，有蛇鱉、羊牛、鱸魚等現煮的熟食，來吃的大多是中老年人居多。也許有朝一日將成為庶民文化的美好回憶！



## 流失 – 生命裡的橡皮擦八八水災

黃耿國

10min | 2009

98年8月8日莫拉克颱風，造成台南縣9萬多戶淹水。

因為台南縣曾文溪水快速暴漲，多處潰堤，暴漲的洪水淹得太快太急，所以都來不及收拾。大半生積蓄都淹在在泥水中，生活的歷史記憶一下子化為烏有。但是面對其他重災區，情緒受到壓抑，無法說出口，只是流失一生的傷害，不會憑空消失。

## 綿延·生成中的南方

文／袁子賢

記憶與生命是有機的，因時間而持續創造與進化，正如同常民影像所揭示的「過程性」，影像是動態的過程，正如南方的概念，無法以單一的價值所定義。在現代化社會中，「系統化」與「機械化」帶我們走向趨於一致的文明，卻漸漸離開在地生長的文化。

臺灣西南部地區，王爺信仰凝聚地方的人際網絡，亦建構地方的文化與知識體系；作為王爺代天巡狩，往返天庭與凡間的交通工具，「王船」成為重要的象徵媒介，翁進忠、吳宗育《神舟》從王傳匠師林良太的職人故事切入，看見造船工藝中的神聖性，並凸顯技藝傳承的危機與挑戰。

沿著緩緩流過嘉南地區的曾文溪，往其地理與文化的源頭回溯，吳秉玲《源源曾文溪》以地景的變遷、原民與漢民的共同記憶切入，理解在集體記憶中，不同族群的敘事視角。鯤鯓地區的魚塢養

殖場是地方重要經濟產業，鯤鯓文化創客（歐陽迪凡、曾柏動、郭嘉怡、蘇奕誠、史庭瑄、吳翊弘、黃筱雯、陳柏穎、鄭順文、余奕萱）《漁聲不熄》從魚苗工許連丁傳唱的「數魚歌」，這種沒有固定節奏與旋律、邊數變唱的歌謠，展現地方產業的特色，但隨著人工繁殖魚苗技術的突破，具備數點魚苗技能的漁民，將面臨失業危機，而屬於在地知識的「數魚歌」也將漸漸消失在這片土地上。

行動是作為文化、技藝與藝術傳承的實踐方法，日光影像工作室（陳詩芸、洪瑋宏、陳冠穎）以《宿譜》紀錄藝師張栢仲背負傳承南管的使命；宿譜，指南管整絃排場的最後一首演奏，紀錄片呈現藝師同時面對身體的衰老與南管傳承的困境，似乎也隱喻著現代社會的人們正以一種去脈絡化的方式，追求「新」的事物。

透過「常民影像·共享南方」影展，希望讓觀眾從優秀的素人影像作品中，思考影像作為一種培力或檔案，是否可以產生行動的力量，讓南方兼容新與舊，不斷綿延、持續生成更多元的意義。



## 神舟

翁進忠、吳宗育

19min | 2017

王爺信仰在台灣西南沿海與澎湖一帶十分盛行，往返天庭與凡間的交通工具「王船」是王爺代天巡狩的象徵，「神舟」之名為此誕生。

王船匠師林良太，總計五十幾年的造王船全憑經驗未繪製藍圖，打造的王船超過百艘，深受臺南各廟宇的喜愛，是南台灣造王船數量最多的王船匠師。太師年近七十歲一直期望讓這神聖的造船工藝能延續。



## 源源曾文溪

吳秉玲

12min | 2014

曾文溪是台灣第四長溪流，它的源頭來自於阿里山脈的東水山（2611公尺）全長138.47公里，流域面積1176.64平方公里，它穿流過嘉義縣、台南縣，最後於台南安南區土城出海。

曾文溪是原民與漢民共同的記憶，是鄒族生命的起源，是台灣近代史裡對漢人來說是母親的河流。共同的記憶卻有不同的感受與經歷，四十多年前的曾文溪上游，即使颱風過境，端急的河水仍是清澈的，為何曾文溪下雨後是混濁的…



## 漁聲不熄

鯤鯓文化創客(歐陽迪凡、曾柏勳、郭嘉怡、蘇奕誠、史庭瑄、吳翊弘、黃筱雯、陳柏穎、鄭順文、余奕萱)

9min | 2019

年邁80餘歲的許爺爺在喝下枸杞茶開玩笑說著。位於台南鯤鯓的漁塢養殖場工作的許爺爺，是目前鯤鯓唯一會唱數魚歌之人，年邁80餘歲的他至今仍在虱目魚苗業唱著那即將失傳的歌曲。早期在台南鯤鯓以養殖虱目魚苗業為主要產業之一，每年農曆二月就是收成的季節，在數魚時也流傳一首特別的歌曲，那就是「數魚歌」。隨著漁民吟唱的旋律和節奏不同，每首數魚歌都有不同的樣貌，非常具有地方產業特色。1980年代後期，人工繁殖虱目魚苗的技術上大有突破，魚苗來源穩定且價格低廉，完全取代了天然苗，負責點數魚苗的漁民逐漸失去工作，見證養殖產業變遷的數魚歌，面臨失傳的危機。



## 宿譜

日光影像工作室 (陳詩芸、洪瑋宏、陳冠穎)

13min | 2019

宿譜，意指南管整絃排場的最後一首演奏。

演藝廳裡，響起南管的樂曲，是南管四大譜之一的《四時景》張栢仲背負著傳承南管的使命，卻又不得不面對自己逐漸衰老的事實，面對自己的衰老與南管傳承的困境，走過四季更迭，只有南管聲持續陪伴著自己。

看展、集章、享優惠！！



▲ 「Q碰地圖」將於 2023.11.17 開始發放，可至四個展覽地點免費索取，一人限領一張（需看完展覽並填寫表單）。

▲ 集滿任三個展覽場所限定章後，始可生效相關優惠。

▲ 優惠兌換期間為 2023.11.17 - 2023.12.31，各店家優惠僅供兌換乙次，兌畢需交由店家簽章。

▲ 主辦單位保留修改及更動此使用方式之權利，如有更動以南方影展公告為準。

## 入會辦法

### 【入會資格】

1. **一般會員**：凡贊同本會宗旨、年滿二十歲、具有影像愛好熱忱者。
2. **團體會員**：凡贊同本會宗旨之公私機構或團體。
3. **贊助會員**：贊助本會工作之團體或個人。

### 【入會費用】

1. **入會費**：一般會員新台幣 500 元，團體會員新台幣 1,000 元，贊助會員新台幣 3,000 元；於會員入會時繳納。
  2. **常年會費**：一般會員新台幣 500 元，團體會員新台幣 1,000 元，贊助會員新台幣 3,000 元，每年繳納一次。
- \* 首次入會，請繳納入會費 500 元及常年會費 500 元，共 1,000 元。

### 【會員優惠】

1. 2023 南方影展手冊 + 周邊商品。
2. 向本學會直接購買《光源下放電影：南方影展二十年》、印享購書優惠。
3. 憑會員證可享學會舉辦任何活動會員價。  
(學會不定期舉辦讀書會、放映會等活動)
4. 建立影像資訊交流平台，會員將不定時收到影像活動資訊。

### 【繳款方式】

1. ATM 匯款
2. 親自至學會辦公室繳納

### 【學會帳戶】

匯款戶名：社團法人台灣南方影像學會

匯款帳號：華南銀行 新營分行 (銀行代碼 008)

620-10-011844-5

### 【聯絡方式】

社團法人台灣南方影像學會

電話：06-2370091

時間：周一至周五，13:00-18:00

信箱：south.org@gmail.com

地址：台南市東區勝利路 85 號 2 樓 C 室

### 【捐款支持】

華南銀行 新營分行 (銀行代碼 008)

戶名：社團法人台灣南方影像學會

帳號：620-10-012074-0





# 台糖實踐循環，用行動愛臺灣

長久以來台糖公司默默實踐循環經濟，友善了我們生息的這片土地，既展現了台糖對臺灣的影響力，也提升台糖與臺灣的競爭力。



Circular Economy  
The Future of TAIWAN



東海豐農業循環園區

友善飼養之下，沒有瘦肉精與藥物殘留，豬肉品質更安心。

全球第一座通過英國標準協會 (BSI) FS8001-循環經濟實施原則符合性查核聲明之農場，讓農殖事業更加節能、環保。



沙崙智慧綠能循環住宅園區

與陽光、空氣、水行住宅光合作用，讓生活更愜意。

建築物從設計到拆除生命週期，皆能可再利用、再運送、再維修、拆廢物能等方向邁進，追求資源永續再利用，進而提升經濟效益。



台糖生技材料廠

牡蠣殼再利用，改善環境創造商機，廢物也能變黃金。

實踐循環經濟的國家產業政策，同時解決牡蠣殼所造成的環境問題與淨化海水，循環利用後創造無廢有機與多元價值，創造雙贏。

# SATUR

薩圖爾精品咖啡 | SATUR COFFEE

- 2023 / 2022 STFF 南方影展合作品牌
- 2023 ART Tainan 台南藝術博覽會合作品牌
- 2022 TIDF 台灣國際紀錄片影展合作品牌
- 2021 TCCF 台灣創意內容大會合作品牌
- 2020 ONE ART Taipei 藝術台北合作品牌
- 2019 台灣百大伴手禮



即日起至 ——— 2023.11.30

官網購物輸入優惠代碼 **2023STFF** 享15%OFF

## 赤崁當代記·續章—南方影像中的多重宇宙

### 工作團隊 Staff

客座策展人 | 王振愷、袁子賢

影展創辦人 | 黃玉珊

理事長 | 藍美雅

學會顧問 | 黃柏喬、張喬助、林啟壽、楊仁佐、王振愷、徐偉能

袁子賢、王莉芬、林皓中、劉華玲、黃怡倫

執行統籌 | 黃冠倫

宣傳統籌 | 陳雅玫

活動統籌 | 吳烱丞

封面、視覺設計 | 許嘉育、黃冠倫

排版、展覽設計 | 黃冠倫

預告片製作 | 陳雅玫

策展論述翻譯 | 黃柏喬

平面攝影 | 郭耀正

### 2023 南方影展 工作團隊

工作人員 | 黃冠倫、黃柏喬、陳雅玫、吳烱丞、楊珂潔、郭偉婕、譚文昱、黃怡倫、郭耀正

楊欣謙

影展協力 | 王仲愷、李伊梵、蔡昀庭、杜孟澤、梁璋廷、謝佳蓉、黃佩詩

## 赤崁當代記·續章—南方影像中的多重宇宙

### 特別感謝 Special Thanks

吳宗龍、黃婷玉、彭奕軒、林盈潔、張根耀、黃裕銘、廖修慧

田棕源、但唐謨、張藝芬、劉力璋、夏立君、邱啟倫、黃威欽、

賴育章、宋育成、林孟谷、黃曉君、黃汶璇、林仕雅、張聰賢、

姜孜如、李英桐、張岑豪、何守信、廖志攝、林建宏、黃盈綺、

歐純如、黃慧倫、馬雅影印、百達文教中心

第22屆南方影展 2024 STFF

南方獎—  
全球華人影片競賽

South Award—Chinese Films Competition

劇情長短片 | 紀錄 | 動畫 | 實驗

Call For Entry

報名資訊2024年2月公佈

徵件





---

## 策展人介紹

---

### 王振愷

長期進行電影、當代藝術與南方藝文的獨立研究與評論書寫，並持續將自身

對於書寫與影像間的跨媒介關注，實踐出一種獨特的策展方法。策展作品包

括「赤崁當代記—南方影像中的地誌學」、「觀光記」（獲得 2020 年台新藝術

獎季提名），並著有《大井頭放電影：臺南全美戲院》等書，目前正在進行國

藝會「匠人的技藝：探訪當代藝術家的手感、拾荒與匠心」現象書寫專案。

個人網站：<https://medium.com/@jkwangart>

---

## 策展人介紹

---

### 袁子賢

澳洲昆士蘭大學歷史與哲學研究學系博士，現任國立臺南藝術大學動畫藝術

與影像美學研究所專任助理教授，關注性別、社區影像、文化記憶與轉譯等

議題，嘗試從微觀的視角，梳理大歷史中的小敘事；並試圖從政治經濟學與

文化批判理論，揭示影像的生產結構。目前進行臺灣變裝文化與外省老兵的

生命敘事研究。

個人網站：<https://tnnua-tw.academia.edu/ChrisTzuHsienYuan>



紀 念 章



相關訊息及活動請查詢  
2023 南方影展 - 赤崁當代記  
官方網站 [festival.south.org.tw/](http://festival.south.org.tw/)  
服務專線 06-2370091

| 觀影須知 |

- ▲ 本展覽免費入場，
- ▲ 開館時間請以公告為主。